



Rabbi Shimon Bar Yohai, rédacteur du Zohar.

## 13 années dans une grotte

### Rabbi Shimon Bar Yohai

*La guémara de Chabbat raconte l'histoire du Rabbi Shimon Bar Yohai, rédacteur du Zohar (La Kabbale).*

#### Traité Chabbat, page 33b

Un jour, Rabbi Yehouda, Rabbi Yossi et Rabbi Shimon bar Yo'hai étaient assis ensemble. Yehouda ben Guérim était assis non loin d'eux. Le premier dit :

-Comme les réalisations de cette Nation (Rome) sont belles ! Ils ont ouvert des marchés, construit des ponts, bâti des établissements de bain.

Rabbi Yossi se taisait. Rabbi Shimon bar Yo'hai répondit:

-C'est uniquement dans leur intérêt qu'ils ont accompli tout cela : ils ont ouvert des marchés pour que les prostituées s'y tiennent, bâti des établissements de bains pour leur propre confort, et des ponts pour percevoir un péage.

Yehouda ben Guérim alla raconter leur conversation. Le gouvernement romain en entendit parler. Il décréta que Yehouda, qui avait loué [les œuvres des Romains] devrait obtenir une promotion, que Yossi, qui s'était tu, serait exilé à Sepphoris et que Shimon bar Yo'hai, qui avait émis des critiques, serait exécuté.

Rabbi Shimon partit avec son fils et se cacha dans une maison d'étude. Chaque jour sa femme venait lui apporter du pain et une cruche d'eau pour qu'il puisse subsister. Lorsque la menace se fit plus sévère, Rabbi Shimon dit à son fils:

-Les femmes sont faciles à intimider. Il se pourrait que [les Romains] la tourmentent et qu'elle révèle notre retraite.

Ils allèrent et se cachèrent dans une grotte.

Alors, s'est réalisé un miracle et un caroubier a poussé à l'entrée de la grotte et une source d'eau s'est mise à couler.

Et ils ont retiré leur vêtement et se sont enterrés dans le sable jusqu'au cou.

Toute la journée, ils étudiaient et quand ils se levaient pour prier, ils se réhabillaient. Et dès lors qu'ils avaient fini de prier, ils retournaient s'enterrer dans le sable sans leur vêtement. Ils résidèrent dans la grotte douze années.

Puis vint le prophète Elie et se tenant à l'entrée de la grotte dit: " Qui informerait Bar Yohai que le César est mort et que son décret est à présent annulé? "

Ils sortirent alors de la grotte et virent des hommes qui cultivaient et ensemençaient la terre. Rabbi Shimon bar Yohai leur dit: Vous abandonnez la vie éternelle pour vous occuper de la vie quotidienne.

Ainsi, chaque endroit où leurs regards se posaient brûlait aussitôt.

Alors, une voix céleste sortit du ciel et leur dit: "Etes-vous sortis pour détruire mon monde? Retournez dans votre grotte ! "

Ils retournèrent dans la grotte et y résidèrent douze autres mois.

Après douze mois, ils se dirent: "Voyons, le jugement des méchants en enfer dure douze mois"

Or une voix céleste sortit du ciel et dit: "Sortez de votre grotte".

Ils sortirent.

Et à chaque endroit que Rabbi Eliezer frappait, Rabbi Shimon réparait.

Rabbi Shimon dit alors à son fils: "Mon fils, moi et toi suffisons au monde."